

## DOCTORADO HONORIS CAUSA

Excma. Sra. D.<sup>a</sup> Adela Cortina Orts  
Excma. Sra. D.<sup>a</sup> Victoria Camps Cervera



SALAMANCA  
MMXVIII



## Entrada

Reunidos los doctores y revestidos de traje académico, se forma el cortejo según el orden tradicional. A una señal del Rector, el maestro de ceremonias da un golpe en el suelo con su cetro y se ponen todos en marcha, precedidos de las chirimías y acompañados de los heraldos y maceros. Cierra el cortejo el Rector, a quien siguen las autoridades y personas especialmente invitadas a ello. Las doctorandas quedan en el Aula Fray Luis de León en espera de ser llamadas.

## Presentación

Una vez en el Paraninfo, a una señal del maestro de ceremonias, consistente en dos golpes con su cetro en el suelo, cesan las chirimías.

El Rector abre el acto y declara el objeto del mismo.

### **Rector:**

*Se abre la ceremonia solemne de investidura como doctoras honoris causa de D.<sup>a</sup> Adela Cortina Orts y D.<sup>a</sup> Victoria Camps Cervera*

Después, el Rector ordena a los claustrales que actúan de padrinos (Dr. D. Enrique Bonete Perales y Dra. D.<sup>a</sup> María Teresa López de la Vieja de la Torre) que vayan a buscar a las nuevas graduadas.

**Rector:** *Ite accersitum candidatas.*

*Id a buscar a las candidatas.*

El padrino y la madrina salen precedidos del maestro de ceremonias y seguidas de dos bedeles. En la misma forma entran al volver acompañando a las graduandas. Durante su ausencia, canta el Coro Universitario.

## Elogio y petición

El padrino, la madrina y las graduandas, descubiertos, permanecen en pie, en medio del estrado, frente al Rector.

**Padrino:** *Rector Magnifice, peto veniam.*

*Rector Magnifico, pido la venia.*

**Rector:** *Do veniam.*

Concedido así el permiso por el Rector se sientan (las doctorandas junto a la grada más baja de acceso al estrado). El padrino pronuncia la alocución en elogio de la doctoranda.

## Concesión

Terminado el elogio y la petición subsiguiente, el padrino y la doctoranda se ponen de pie ante el Rector y el padrino solicita el grado:

**Padrino:** *Peto gradum doctricis in Philosophia dominae Adela Cortina Orts.*

*Pido el grado de Doctor en Filosofía para la señora Adela Cortina Orts.*

**Rector:** *Auctoritate mihi concessa legibus Regni tibi confero gradum doctricis in Philosophia et patronus insignia tibi induet et eorum vim explicabit.*

*Por la autoridad a mí concedida por las leyes del Reino te confiero el grado de Doctora en Filosofía y el padrino te revestirá con las insignias doctorales, y explicará su significación.*

## Investidura

Durante la investidura los doctores permanecen sentados. El padrino impone a la nueva doctora las insignias, siguiendo el orden y empleando las fórmulas siguientes:

**Padrino:** *Accipe capitis tegmen apice caeleste, ut eo non solum splendore ceteris praecellas, sed etiam tamquam Minervae casside ad certamen munita sis.*

*Recibe el birrete con borla azul celeste para que con él no solo sobresalgas sobre los demás en dignidad, sino también, como con el yelmo de Minerva, estés protegida para la lucha.*

Le impone el birrete.

**Padrino:** *Sapientia tibi hoc anulo in sponsam sese ultro offert perpetuo foedere: fac tali sponsa te dignam exhibeas.*

*La sabiduría, con este anillo, se te ofrece voluntariamente como esposa en perpetua alianza: muéstrate digna de tal esposa.*

Le pone el anillo.

El padrino muestra a la nueva doctora el libro abierto, diciendo:

**Padrino:** *En librum apertum, ut scientiarum arcana reseres.*

*He aquí el libro abierto, para que abras los secretos de la sabiduría.*

El padrino sostiene el libro cerrado y añade:

*En clausum, ut eadem prout oporteat in  
intimo pectore custodias.*

*Helo cerrado, para que dichos secretos, según  
convenga, los guardes en lo profundo del corazón.*

*Do tibi facultatem legendi, intelligendi et  
interpretandi.*

*Te doy la facultad de enseñar, comprender e  
interpretar.*

Finalmente el padrino le entrega el libro.

Terminada la imposición de insignias, la nueva doctora es conducida por su padrino al asiento de aquella. Pero antes de sentarla, el padrino dice la fórmula siguiente:

**Padrino:**

*Sede in hac sapientiae cathedra, ut inde,  
doctrina eminens in Academia, in foro, in  
republica doceas, regas, iudices, opituleris.*

*Siéntate en la silla de la sabiduría para que desde  
ella, sobresaliente por tu ciencia, enseñes en la  
Universidad, en el foro, en el Estado, gobiernes,  
juzgues y prestes tus servicios.*

## Abrazos

La nueva doctora permanece sentada unos instantes y a continuación se levanta para recibir los abrazos. Los demás invitados permanecen sentados.

**Padrino:**

*Veni demum in optatos amplexus, quibus et osculo pacis amorisque, aeterno caritatis testimonio, mecum et Academia matre devinciaris.*

*Ven por fin a los anhelados abrazos; con ellos y con el ósculo de paz y de amor, eterno testimonio de afecto, quedes ligada conmigo y con nuestra Alma Máter.*

Dado el abrazo del ritual por el padrino, el maestro de ceremonias da un golpe en el suelo con el cetro para que suenen las chirimías, mientras el padrino conduce a la nueva doctora a recibir los tradicionales abrazos. Estos comienzan por el Rector seguido por los demás doctores, empezando por los Vicerrectores.

Terminados los abrazos, el maestro de ceremonias da dos golpes con el cetro para que cese la música.

## Juramento

Durante el juramento todos los asistentes permanecen en pie y descubiertos.

El Rector indica al padrino que lea a la nueva doctora el juramento que va a prestar ante el Claustro.

**Rector:** *Lege iuramentum novae doctrici.*

*Lee su juramento a la nueva doctora.*

**Madrina:** *Iuras ad Crucem et ad Sancta Dei Evangelia per te tacta, semper ubicumque fueris iura et privilegia, honorem Studii huius Universitatis conservare, semper eam iuvare et in negotiis Universitatis et factis consilium, auxilium et favorem praestare quotiens eris requisita?*

*¿Juras ante la Cruz y los Santos Evangelios que estás tocando siempre y donde quiera que estuyeres, guardar los derechos y privilegios y el honor de esta Universidad y siempre ayudar, prestar apoyo y consejo, en las obras y asuntos de la misma, cuantas veces fueres requerida?*

**Doctora:** *Sic iuro et volo.*

*Así lo juro y así lo quiero.*

**Rector:** *Sic te Deus adiuvet. Amen.*

*Así Dios te ayude. Amén.*

## Imposición de la medalla

A continuación el Rector impone la medalla a la nueva doctora, pronunciando esta fórmula:

**Rector:**

*Egregia domina Adela Cortina Orts,  
te admitto et incorporo in collegium  
doctorum Academiae Salmantinae  
cum omnibus honoribus, libertatibus,  
exemptionibus et privilegiis quibus gaudent  
et possunt gaudere alii similes doctores  
in Philosophia in Salmanticensi Studio et  
ubicumque terrarum in orbe.*

*Egregia señora Adela Cortina Orts, te admito e  
incorporo al Colegio de Doctores de la Universidad de  
Salamanca, con todos los honores, libertades,  
exenciones y privilegios de que gozan y pueden gozar  
los demás doctores en Filosofía, en la Universidad de  
Salamanca y en cualquier lugar del orbe.*

El padrino conduce a su ahijada al asiento que le corresponde y él se vuelve al suyo.

## Discurso de gracias

La nueva graduada pide permiso al Rector para pronunciar un breve discurso dando las gracias por el honor recibido.

**Doctora:** *Rector Magnifice, peto veniam.*

*Rector Magnifico, pido la venia.*

**Rector:** *Do veniam.*

*La doy.*

Obtenida así la venia, la doctora va a la cátedra precedida del maestro de ceremonias, y pronuncia su discurso. Terminado este vuelve al asiento, también precedida por el maestro.

## Elogio y petición

La madrina y la graduanda, descubiertas, permanecen en pie, en medio del estrado, frente al Rector.

**Madrina:** *Rector Magnifice, peto veniam.*

*Rector Magnifico, pido la venia.*

**Rector:** *Do veniam.*

*Concedida.*

Concedido así el permiso por el Rector se sientan (la doctoranda junto a la grada más baja de acceso al estrado). La madrina pronuncia la alocución en elogio de la doctoranda.

## Concesión

Terminado el elogio y la petición subsiguiente, la madrina y la doctoranda se ponen de pie ante el Rector y la madrina solicita el grado:

**Madrina:** *Peto gradum doctricis in Philosophia dominae Victoria Camps Cervera.*

*Pido el grado de Doctora en Filosofía para D.ª Victoria Camps Cervera.*

**Rector:** *Auctoritate mihi concessa legibus Regni tibi confero gradum doctricis in Philosophia et matrona insignia tibi induet et eorum vim explicabit.*

*Por la autoridad a mí concedida por las leyes del Reino te confiero el grado de Doctora en Filosofía y la madrina te revestirá con las insignias doctorales, y explicará su significación.*

## Investidura

Durante la investidura los doctores permanecen sentados. La madrina impone a la nueva doctora las insignias, siguiendo el orden y empleando las fórmulas siguientes:

**Madrina:** *Accipe capitis tegmen apice caeleste, ut eo non solum splendore ceteris praecellas, sed etiam tamquam Minervae casside ad certamen munita sis.*

*Recibe el birrete con borla azul celeste para que con él no solo sobresalgas sobre los demás en dignidad, sino también, como con el yelmo de Minerva, estés protegida para la lucha.*

Le impone el birrete.

**Madrina:** *Sapientia tibi hoc anulo in sponsam sese ultro offert perpetuo foedere: fac tali sponsa te dignam exhibeas.*

*La sabiduría, con este anillo, se te ofrece voluntariamente como esposa en perpetua alianza: muéstrate digna de tal esposa.*

Le pone el anillo.

La madrina muestra a la nueva doctora el libro abierto, diciendo:

**Madrina:** *En librum apertum, ut scientiarum arcana reseres.*

*He aquí el libro abierto, para que abras los secretos de la sabiduría.*

La madrina sostiene el libro cerrado y añade:

*En clausum, ut eadem prout oporteat in  
intimo pectore custodias.*

*Helo cerrado, para que dichos secretos, según  
convenga, los guardes en lo profundo del corazón.*

*Do tibi facultatem legendi, intelligendi et  
interpretandi.*

*Te doy la facultad de enseñar, comprender e  
interpretar.*

Finalmente la madrina le entrega el libro.

Terminada la imposición de insignias, la nueva doctora es conducida por su madrina al asiento de aquella. Pero antes de sentarla, la madrina dice la fórmula siguiente:

**Madrina:** *Sede in hac sapientiae cathedra, ut inde,  
doctrina eminens in Academia, in foro, in  
republica doceas, regas, iudices, opituleris.*

*Siéntate en la silla de la sabiduría para que desde  
ella, sobresaliente por tu ciencia, enseñes en la  
Universidad, en el foro, en el Estado, gobiernes,  
juzgues y prestes tus servicios.*

## Abrazos

La nueva doctora permanece sentada unos instantes y a continuación se levanta para recibir los abrazos. Los demás invitados permanecen sentados.

**Madrina:** *Veni demum in optatos amplexus, quibus et osculo pacis amorisque, aeterno caritatis testimonio, mecum et Academia matre devinciaris.*

*Ven por fin a los anhelados abrazos; con ellos y con el ósculo de paz y de amor, eterno testimonio de afecto, quedes ligado conmigo y con nuestra Alma Máter.*

Dado el abrazo del ritual por la madrina, el maestro de ceremonias da un golpe en el suelo con el cetro para que suenen las chirimías, mientras la madrina conduce a la nueva doctora a recibir los tradicionales abrazos. Estos comienzan por el Rector seguido por los demás doctores, empezando por los Vicerrectores.

Terminados los abrazos, el maestro de ceremonias da dos golpes con el cetro para que cese la música.

## Juramento

Durante el juramento todos los asistentes permanecen en pie y descubiertos.

El Rector indica a la madrina que lea a la nueva doctora el juramento que va a prestar ante el Claustro.

**Rector:** *Lege iuramentum novae doctrici.*

*Lee su juramento a la nueva doctora.*

**Madrina:** *Iuras apud Universitatis Senatam, semper ubicumque fueris iura et privilegia, honorem Studii huius Universitatis conservare, semper eam iuvare et in negotiis Universitatis et factis consilium, auxilium et favorem praestare quotiens eris requisita?*

*¿Juras ante el Claustro de la Universidad, siempre y donde quiera que estuvieres, guardar los derechos y privilegios y el honor de esta Universidad y siempre ayudar, prestar apoyo y consejo, en las obras y asuntos de la misma, cuantas veces fueres requerida?*

**Doctora:** *Sic iuro et volo.*

*Así lo juro y así lo quiero.*

**Rector:** *Sic te Deus adiuvet. Amen.*

*Así Dios te ayude. Amén.*

## Imposición de la medalla

A continuación el Rector impone la medalla a la nueva doctora, pronunciando esta fórmula:

**Rector:**

*Egregia domina Victoria Camps Cervera, te admitto et incorporo in collegium doctorum Academiae Salmantinae cum omnibus honoribus, libertatibus, exemptionibus et privilegiis quibus gaudent et possunt gaudere alii similes doctores in Philosophia in Salmanticensi Studio et ubicumque terrarum in orbe.*

*Egregia señora Victoria Camps Cervera, te admito e incorporo al colegio de doctores de la Universidad de Salamanca, con todos los honores, libertades, exenciones y privilegios de que gozan y pueden gozar los demás doctores en Filosofía, en la Universidad de Salamanca y en cualquier lugar del orbe.*

La madrina conduce a su ahijada al asiento que le corresponde y ella se vuelve al suyo.

## Discurso de gracias

La nueva graduada pide permiso al Rector para pronunciar un breve discurso dando las gracias por el honor recibido.

**Doctora:** *Rector Magnifice, peto veniam.*

*Rector Magnifico, pido la venia.*

**Rector:** *Do veniam.*

*La doy.*

Obtenida así la venia, la doctora va a la cátedra precedida del maestro de ceremonias, y pronuncia su discurso. Terminado este vuelve al asiento, también precedida por el maestro.

## **Gratulatoria**

A continuación el Rector pronuncia la gratulatoria o discurso de bienvenida a las nuevas doctoras, en el cual expresa la satisfacción de contarlas entre los miembros del Claustro.

## Vitor

Se ponen en pie todos los presentes, y los doctores del Claustro se descubren. El Coro Universitario canta el Gaudeamus igitur. Terminado este, el Rector dice:

**Rector:** *Universitas Studii Salamantini!*

**Todos:** *Vitor!*

Sentados todos de nuevo, el Rector da el acto por concluso con un toque de campanilla. A continuación el maestro de ceremonias da un golpe en el suelo con el cetro y dice:

**Maestro de ceremonias:** *Satis!*

**Rector:** *¡El acto ha terminado!*

Suenan las chirimías y la Universidad se pone en marcha, por el orden tradicional, desde el Paraninfo al Salón de Claustros o al espacio que se determine. A la puerta de este se detienen los músicos, forman ala a los doctores, y pasa en primer lugar el Rector, seguido de los demás por orden de mayor a menor antigüedad. Al entrar el último, el maestro de ceremonias da dos golpes en el suelo con el cetro, y cesa la música.

Quedan fuera del salón los músicos y los invitados ajenos al Claustro.

Las doctoradas, el padrino y la madrina se sitúan frente a la mesa presidencial. A una indicación del Rector pasan a sentarse en los sitios que les han correspondido. Y se da por terminada la ceremonia, diciendo el Rector:

**Rector:** *¡Que Usías descansen!*

**Todos:** *¡Muchas gracias!*

## **Refrigerio en los claustros alto y bajo**

La Universidad obsequia tradicionalmente a sus invitados con mazapán y vino dulce.